

No. 24659

**FRANCE
and
HUNGARY**

Exchange of letters constituting an agreement concerning fiscal exemption for the Hungarian Institute in Paris and the French Institute in Budapest. Budapest, 9 January 1984

Authentic text: French.

Registered by France on 26 March 1987.

**FRANCE
et
HONGRIE**

Échange de lettres constituant un accord relatif à l'exemption fiscale de l'Institut hongrois à Paris et de l'Institut français à Budapest. Budapest, 9 janvier 1984

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 26 mars 1987.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC CONCERNING FISCAL EXEMPTION FOR THE HUNGARIAN INSTITUTE IN PARIS AND THE FRENCH INSTITUTE IN BUDAPEST

I

Sir,

Having regard to articles 4 and 31 of the Cultural Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Hungarian People's Republic, signed on 28 July 1966,² I have the honour to propose to you the following provisions:

1. The Government of the French Republic shall exempt the Hungarian Institute at Paris from the national, regional or local taxes payable in respect of the possession or occupancy of the premises strictly necessary for its administrative operation, with the exception of the dues levied in respect of services rendered.

This exemption shall not apply to those taxes or dues for which the person dealing with the Institute is statutorily liable.

2. The Government of the Hungarian People's Republic shall exempt the French Institute at Budapest from the national, regional or local taxes payable in respect of the possession or occupancy of the premises strictly necessary for its administrative operation, with the exception of the dues levied in respect of services rendered.

This exemption shall not apply to those taxes or dues for which the person dealing with the Institute is statutorily liable.

Each of the Contracting Parties shall notify the other of the completion of the procedures required of it for the entry into force of this Agreement, which shall take place on the date of reception of the last notification. This Agreement may be denounced at any moment on written notification by one of the Contracting Parties to the other, the denunciation becoming effective six months after the date on which such notification has been made.

The provisions of this Agreement shall take effect on 1 January 1971.

¹ Came into force on 2 August 1985, the date of receipt of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other (on 29 March 1984 and 2 August 1985) of the completion of the required procedures, with retroactive effect from 1 January 1971, in accordance with the provisions of the said letters.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 772, p. 381.

I should be grateful if you would inform me whether your Government agrees to the foregoing provisions. Should such be the case, this letter and your reply shall constitute the agreement between our two Governments on exemption from the taxes referred to above.

Accept, Sir, etc.

Budapest, 9 January 1984

HUBERT DUBOIS

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the French Republic in Hungary

His Excellency Mr. József Oláh
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Director of the Cultural and Scientific Department
of the Ministry of Foreign Affairs
of the People's Republic of Hungary

II

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 9 January 1984, which reads as follows:

[See letter I]

I have the honour to inform you that my Government agrees to the above provisions.

Accept, Sir, etc.

Budapest, 9 January 1984

[Signed]

JÓZSEF OLÁH

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Director of the Cultural and Scientific
Department of the Ministry of Foreign Affairs
of the People's Republic of Hungary

His Excellency Mr. Hubert Dubois
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the French Republic in Hungary
Budapest